

1 Introduction

Merci d'avoir acheté le Twintalker 5010. Il s'agit d'un appareil de communication radio de faible puissance avec une portée maximum de 10 km. Son coût de fonctionnement se limite au rechargement des piles.

Le Twintalker fonctionne sur 8 canaux.

2 Usage

Cet appareil s'utilise également dans le cadre privé. Exemple : pour maintenir le contact lors d'un voyage à plusieurs voitures, au cours de randonnées en deux-roues ou à ski. Vous pouvez également l'utiliser pour communiquer avec vos enfants lorsqu'ils jouent dehors, etc.

3 Marque CE

Le symbole CE qui figure sur le produit, sur le mode d'emploi et sur la boîte indique que l'appareil est conforme aux recommandations essentielles de la directive R&TTE 1995/5/CE.

4 Instructions de sécurité

4.1 Généralités

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes relatives à la sécurité et à l'utilisation correcte du produit. Familiarisez-vous avec toutes les fonctions de l'appareil. Conservez ce manuel en lieu sûr pour pouvoir le consulter ultérieurement.

4.2 Risques de brûlure

- Ne touchez pas l'antenne si son couvercle est endommagé, car un contact avec la peau risque de provoquer des brûlures bénignes lors de la transmission.
- Les piles peuvent causer des dommages matériels tels que des brûlures si des matériaux conducteurs (bijoux, clés ou chaînettes) entrent en contact avec les bornes dénudées. Le matériau peut provoquer un court-circuit et devenir très chaud. Les piles chargées doivent être manipulées avec précaution, particulièrement lorsque vous les mettez dans une poche, un sac ou un autre récipient contenant des objets métalliques.

4.3 Blessures

- Ne placez pas votre appareil dans la zone située au dessus d'un airbag ni dans la zone de déploiement de ce dernier. Les airbags se gonflant avec une très grande force, si un talkie-walkie est placé dans leur zone de déploiement, ce dernier peut être propulsé et blesser gravement les occupants du véhicule.
- Gardez une distance minimum de 15 centimètres entre le talkie-walkie et un stimulateur cardiaque.
- Désactivez votre talkie-walkie dès qu'une interférence se produit avec l'appareil médical.

4.4 Risque d'explosion

- Ne remplacez pas les piles dans une atmosphère présentant des risques de déflagration. L'installation et le retrait des piles peuvent provoquer des étincelles de contact susceptibles d'entraîner une explosion.
- Désactivez votre talkie-walkie lorsque vous vous trouvez dans une atmosphère présentant des risques de déflagration. Si des étincelles se produisent, cela peut provoquer une explosion ou un incendie entraînant des blessures corporelles, voire la mort.
- Ne jetez jamais les piles au feu car elles risquent d'exploser.



Les zones qui présentent des risques de déflagration sont généralement signalées, mais ce n'est pas toujours le cas. Il s'agit des zones d'alimentation en carburant telles que le premier pont d'un bateau, des installations de transfert ou de stockage de carburant ou de produits chimiques, des zones dont l'air contient des produits chimiques ou des particules comme des grains, de la poussière ou du métal pulvérisé, et de toute autre zone dans laquelle il vous est demandé de couper le moteur de votre véhicule.

4.5 Risques d'empoisonnement

- Gardez les piles hors de portée des enfants.

4.6 Mention légale

- Dans certains pays, il vous est interdit d'utiliser un talkie-walkie au volant d'un véhicule. Dans ce cas, arrêtez-vous avant d'utiliser l'appareil.
- À bord d'un avion, désactivez votre appareil dès que le personnel vous le demande. L'utilisation du talkie-walkie doit se faire conformément aux réglementations de la compagnie aérienne ou aux instructions de l'équipage.
- Désactivez votre talkie-walkie dans tous les lieux où des affiches interdisent son utilisation. Les hôpitaux et les établissements de soins peuvent utiliser des équipements sensibles à l'énergie radioélectrique extérieure.
- Le remplacement ou la modification de l'antenne peut affecter les caractéristiques radio du talkie-walkie et enfreindre les réglementations CE. Les antennes non autorisées peuvent également endommager l'équipement radio.

4.7 Remarques

- Ne touchez pas l'antenne lors de la transmission, car cela peut avoir une incidence sur la portée.
- Retirez les piles si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un long moment.

5 Nettoyage et maintenance

- Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon doux humidifié avec de l'eau. N'utilisez ni produit nettoyant, ni solvant. Ils risqueraient, en effet,

d'endommager le boîtier, de pénétrer à l'intérieur de l'appareil et de provoquer des dommages irréversibles.

- Pour nettoyer le contact des piles, utilisez un tissu sec non pelucheux.
- Si l'appareil entre en contact avec de l'eau, éteignez-le immédiatement et retirez les piles. Séchez le compartiment à piles à l'aide d'un chiffon doux pour réduire les risques de dégradation. Laissez le couvercle du compartiment ouvert toute la nuit ou jusqu'à ce que l'appareil soit totalement sec. Attendez que l'appareil soit entièrement sec avant de le réutiliser.

6 Utilisation d'un talkie-walkie

Pour que des talkies-walkies puissent communiquer entre eux, ils doivent utiliser le même canal et le même code CTCSS et la portée de réception doit être respectée (maximum de 10 km en terrain dégagé). Ces appareils utilisant des bandes de fréquences libres (canaux), tous les appareils en fonctionnement partagent ces canaux (8 au total). La confidentialité n'est donc pas assurée. Toute personne qui dispose d'un talkie-walkie utilisant votre canal est susceptible d'écouter votre conversation. Pour communiquer (transmettre un signal vocal), appuyez sur la touche PTT .

L'appareil passe alors en mode de transmission et vous pouvez parler dans le micro. Les personnes qui utilisent d'autres talkies-walkies couverts par la portée, utilisant le même canal et se trouvant en mode veille (pas en cours de transmission) entendent votre message. Pour que vous puissiez répondre au message, vous devez attendre que votre interlocuteur arrête de transmettre. À la fin de chaque transmission, l'appareil émet un bip si le Roger Beep est activé (voir chapitre 13.15). Pour répondre, il vous suffit d'appuyer sur la touche PTT  et de parler dans le microphone.



Si plusieurs utilisateurs appuient simultanément sur la touche PTT , c'est le signal le plus puissant qui est détecté par le récepteur et les autres signaux sont supprimés. C'est pourquoi vous ne devez transmettre de signal (touche PTT ) que lorsque le canal est libre.



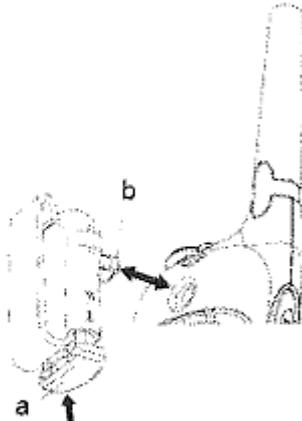
La gamme des ondes radio est fortement affectée par des obstacles, tels que bâtiments, structures en béton/métal, paysages accidentés, zones boisées, plantes, etc. Cela implique que la portée entre plusieurs talkies-walkies peut, dans certains cas extrêmes, être réduite à un maximum de quelques dizaines de mètres. Vous constaterez rapidement que les talkies-walkies fonctionnent mieux lorsque peu d'obstacles se trouvent entre les utilisateurs.

7 Inclus dans l'emballage

- 2 Twintalker 5010
- 2 clips de ceinture
- 1 chargeur double
- 1 adaptateur secteur
- 2 blocs de piles NiMH (3 x AAA)
- Mode d'emploi ECO

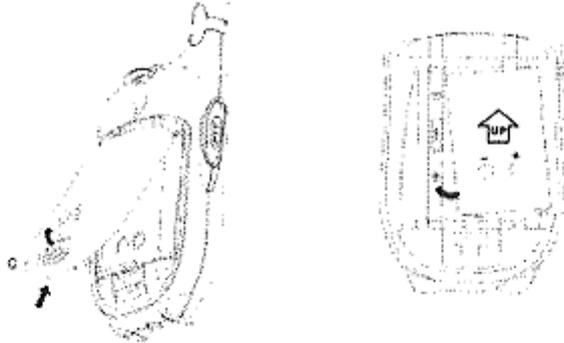
8 Avant de commencer

8.1 Installer / retirer le clip de ceinture



1. Pour installer le clip de ceinture, alignez la broche sur le trou situé à l'arrière. Poussez doucement jusqu'à ce qu'il se clipse en position.
2. Pour retirer le clip de ceinture, poussez dessus (a) tout en l'écartant de l'unité (b).

8.2 Installation des piles



1. Retirez le clip de ceinture (voir chapitre 8.1).
2. Poussez l'onglet (c) sur le couvercle du compartiment à piles et retirez le couvercle.
3. Installez la batterie rechargeable en respectant la polarité illustrée ci-contre. Les contacts métalliques doivent être placés vers l'extérieur de l'unité afin de pouvoir être branchés sur le couvercle du compartiment à piles. Ou installez 3 piles "AAA" alcalines ou rechargeables en respectant la polarité illustrée.
4. Réinstallez le couvercle du compartiment à piles et le clip de ceinture (voir chapitre 8.1).

9 Chargement des batteries

Une fois les blocs de piles NiMh installés, il est possible de charger l'unité en toute simplicité à l'aide du chargeur de bureau.



1. Placez le chargeur de bureau sur une surface plane.
2. Insérez l'adaptateur fourni dans la prise de courant. Vérifiez le voltage indiqué et comparez-le à celui de l'alimentation. Branchez la fiche à basse tension située à l'extrémité du câble sur le connecteur situé à l'arrière du chargeur de bureau.
3. Placez le talkie-walkie sur le chargeur, tel qu'illustré.
4. Le voyant de chargement s'allume si l'appareil est correctement inséré et qu'il se charge.

Le temps de charge total des piles dure entre 12 et 14 heures. Aucune indication ne s'affiche à l'écran pour signaler que les piles sont en cours de chargement.



L'appareil peut également fonctionner à l'aide de 3 piles NiMH AAA ou 3 piles alcalines AAA. Les 3 piles alcalines AAA ne peuvent pas être rechargées à l'aide du chargeur.

10 Niveau de charge des piles

Le niveau de charge des piles est représenté par le nombre de barres affiché par l'icône de la pile sur l'écran LCD.



- Piles totalement chargées
- Piles chargées à 2/3
- Piles chargées à 1/3
- Piles déchargées

Lorsque le niveau de charge des piles est bas, un bip est émis.

11 Description

Voir l'illustration 1 sur le rabat de la couverture

1. Connecteur pour écouteur
2. Écran LCD
3. Touche d'augmentation du volume
4. Touche de surveillance / balayage **MON** /
5. Touche « Haut »
6. Micro
7. Connecteur d'alimentation optionnel
8. Haut-parleur
9. Touche de menu / Marche/Arrêt / déverrouillage /
10. Touche « Bas »
11. Touche Appel
12. Touche Parole **PTT**
13. Touche de diminution du volume
14. Voyant d'alimentation / de transmission
15. Antenne

12 Informations apparaissant sur l'écran LCD

Voir l'illustration 2 sur le rabat de la couverture

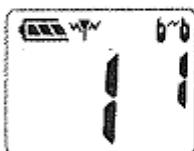
16. Icône d'antenne
17. Icône de verrouillage de touche
18. Icône de balayage
19. Icône Roger Beep
20. Code CTCSS
21. Indication VOX
22. Numéro de canal
23. Indication du niveau de charge des piles

13 Utilisation du Twintalker 5010



Si les segments et les icônes affichés sont indiqués en gris clair dans ce manuel d'utilisation, cela signifie qu'ils clignotent et/ou peuvent être sélectionnés.

13.1 Activation et désactivation de l'appareil



Pour activer le récepteur :

- Appuyez sur la touche  ⑨ et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes. L'appareil émettra un « bip » et l'écran LCD affichera le canal actuel.

Pour désactiver le récepteur :

- Appuyez sur la touche  ⑨ et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes. L'appareil émettra un « bip » et l'écran LCD s'éteindra.

13.2 Réglage du volume du haut-parleur

Il y a 15 niveaux de volume du haut-parleur



- Appuyez sur la touche d'augmentation de volume  ③ en mode de veille pour augmenter le volume du haut-parleur. Le niveau de volume s'affiche.
- Appuyez sur la touche de diminution de volume  ⑬ pour baisser le volume du haut-parleur.

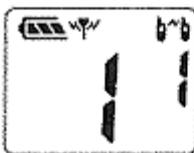
13.3 Réception d'un signal

Lorsque l'appareil est activé et qu'il n'est pas en mode de transmission, il est en permanence en mode de réception.



Pour que d'autres personnes reçoivent votre transmission, elles doivent également utiliser le même canal et le même code CTCSS. (Voir chapitres 13.5 et 13.6)

13.4 Transmission d'un signal



- Appuyez sur la touche PTT (12) et maintenez-la enfoncée pour transmettre un signal. Le voyant TX est allumé.
- Tenez l'appareil à la verticale, placez le micro à 10 cm de votre bouche et parlez.
- Relâchez la touche PTT (12) lorsque vous voulez interrompre la transmission.



Pour vérifier l'activité du canal, utilisez la fonction de surveillance (voir chapitre 13.7). La durée maximum de transmission est limitée à 1 minute. Relâchez et appuyez sur la touche PTT (12) pour redémarrer la transmission.

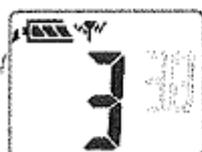
13.5 Changement de canal



- Appuyez sur la touche ▲ (5) ou ▼ (10) pour changer de canal.

13.6 CTCSS (Continuous Tone Coded Squelch System, ou système de squelch à tonalités codées)

Le code CTCSS à deux chiffres correspond à une fréquence de tonalités spécifique émise par l'équipement radio. Deux personnes qui utilisent le même canal et le même CTCSS peuvent s'entendre. Elles ne peuvent entendre d'autres personnes sur ce canal que si les autres équipements radio ont un code CTCSS absolument identique. Le Twintalker 5010 dispose de 38 codes CTCSS.



- Appuyez sur la touche ↔ (9), le code CTCSS actuel clignote sur l'écran.
- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ (10) pour changer de code.
- Appuyez sur la touche PTT (12) pour confirmer votre sélection et revenir en mode de veille.



- **Il est recommandé de régler un code CTCSS pour chaque canal. Vous pourrez ainsi limiter les interférences provenant d'autres utilisateurs utilisant le même canal.**
- **Pour désactiver le code CTCSS, définissez le code sur 0.**



Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 5 secondes lors du réglage, l'appareil revient en mode de veille.

13.7 Surveillance

La fonction de surveillance permet de détecter les signaux faibles du canal actuel.

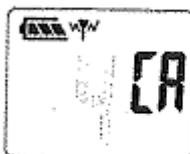
- Appuyez sur la touche **MONI**  ④ et maintenez-la enfoncée pour activer la surveillance des canaux.
- Relâchez la touche **MONI**  ④ pour arrêter la surveillance.

13.8 Tonalités d'appel

Une tonalité d'appel signale aux autres utilisateurs que vous voulez parler.

13.8.1 Réglage de la tonalité d'appel

Le Twintalker 5010 dispose de 10 tonalités d'appel



- Appuyez deux fois sur la touche  ⑨.
- Appuyez sur la touche  ⑤ ou  ⑩ pour changer de tonalité d'appel. Sélectionnez '0' pour désactiver les tonalités d'appel.
- Appuyez sur la touche **PTT**  ⑫ pour confirmer votre sélection et revenir en mode de veille.

13.8.2 Envoi d'une tonalité d'appel

Appuyez brièvement sur la touche  ⑪. La tonalité d'appel est transmise sur le canal sélectionné.

13.9 Sélection du mode iVOX

Le talkie-walkie est capable de transmettre en mode vocal intelligent (iVOX). En mode iVOX, l'équipement radio transmet un signal lorsqu'il est activé par votre voix.

Le fonctionnement en mode iVOX n'est pas recommandé lorsque vous utilisez l'équipement radio dans un environnement bruyant ou venteux.

13.9.1 Activation du mode iVOX



- Éteignez le talkie-walkie (appuyez sur le bouton  ⑨ pendant 3 secondes)
- Appuyez sur la touche **PTT**  ⑫ et maintenez-la enfoncée lorsque vous allumez le talkie-walkie en appuyant sur la touche  ⑨ pendant trois secondes
- L'icône iVOX apparaît

13.9.2 Désactivation du mode iVOX

- Éteignez le talkie-walkie (appuyez sur le bouton  ⑨ pendant 3 secondes).
- Rallumez le talkie-walkie (appuyez sur le bouton  ⑨ pendant 3 secondes). L'icône iVOX disparaît.



- Lorsque vous utilisez l'écouteur en option du talkie-walkie (voir chapitre 14), la fonction iVOX est désactivée aussitôt le connecteur de l'écouteur branché.
- Le mode iVOX est désactivé lorsque vous appuyez sur la touche PTT ⑫.

L'icône iVOX clignote lorsque ce mode est désactivé.
Pour le réactiver, appuyez brièvement sur la touche PTT ⑫.

13.9.3 Réglage du niveau du mode iVOX



- Appuyez trois fois sur la touche  ⑨.
- Utilisez la touche  ⑤ ou  ⑩ pour régler le niveau de votre choix.
1 - Bruit ambiant élevé
2 - Bruit ambiant normal
3 - Bruit ambiant faible
- Appuyez sur la touche PTT ⑫ pour confirmer votre sélection et revenir en mode de veille.

13.10 Balayage des canaux

Le balayage des canaux recherche les signaux actifs dans une boucle sans fin sur les canaux 1 à 8, y compris les codes CTCSS.



- Appuyez brièvement sur la touche  ④ pour activer le balayage des canaux. L'icône de balayage des canaux s'affiche.
- Lorsqu'un signal actif (l'un des 8 canaux avec code CTCSS) est détecté, vous entendez la conversation. Appuyez sur la touche PTT ⑫ pour commencer la conversation sur le canal actif. Si vous n'appuyez pas sur la touche PTT ⑫, le balayage des canaux reprend après 5 secondes en l'absence d'activité.
- Appuyez sur la touche  ⑤ ou  ⑩ pour ignorer le canal actuel et continuer à rechercher un autre canal actif.
- Appuyez brièvement sur la touche  ④ pour désactiver le balayage des canaux.

13.11 Balayage multicanal (balayage par groupe)

Il est possible de n'appliquer le balayage qu'à un groupe spécifique de canaux.

13.11.1 Choix des canaux du balayage par groupe

Chaque canal peut être programmé en tant que membre de ce groupe.



- Sélectionnez un canal à l'aide de la touche ▲ ⑤ ou ▼ ⑩.
- Appuyez six fois sur la touche ↔ ⑨.
- Appuyez sur la touche ▲ ⑤ ou ▼ ⑩ pour activer (Y) ou désactiver (-).
- Appuyez sur la touche PTT ⑫ pour confirmer votre sélection et revenir en mode de veille.

Répétez cette procédure pour chaque canal que vous souhaitez ajouter au balayage par groupe ou supprimer de celui-ci.

13.11.2 Activation du balayage par groupe



- Appuyez sept fois sur la touche ↔ ⑨.
- Appuyez sur la touche ▲ ⑤ ou ▼ ⑩ pour activer (Y) ou désactiver (-).
- Appuyez sur la touche PTT ⑫ pour confirmer votre sélection et revenir en mode de veille.
- Appuyez brièvement sur la touche MONI ④ pour démarrer le balayage par groupe. L'icône de balayage des canaux s'affiche.
- Appuyez à nouveau brièvement sur la touche MONI ④ pour arrêter le balayage par groupe.



Lorsque le balayage par groupe est activé, le canal en veille est toujours inclus dans le balayage par groupe.

13.12 Arrêt automatique (APO)

Pour économiser de l'énergie, vous pouvez activer la fonction Arrêt automatique. Si vous oubliez de désactiver l'appareil, il s'éteindra automatiquement au bout du temps défini.



- Appuyez quatre fois sur la touche  (9), la durée pour l'arrêt automatique actuelle clignote sur l'écran. (0, 30, 60 ou 90 minutes).
- Utilisez la touche  (5) ou  (10) pour changer de durée. Sélectionnez '0' pour désactiver la fonction APO.
- Appuyez sur la touche PTT  (12) pour confirmer votre sélection et revenir en mode de veille.

13.13 Activation/désactivation de la tonalité des touches

Lorsque vous appuyez sur une touche, l'appareil émet un bip court.

- Éteignez le talkie-walkie (appuyez sur le bouton  (9) pendant 3 secondes).
- Appuyez sur la touche  (10) et maintenez-la enfoncée lorsque vous allumez le talkie-walkie en appuyant sur la touche  (9) pendant trois secondes.
- La tonalité des touches est alors activée.

13.14 Chronomètre

Le Twintalker 5010 inclut une fonction de chronomètre (mm:ss).



- Appuyez cinq fois sur la touche  (9). Le compteur s'affiche.
- Appuyez sur la touche  (5) pour commencer le comptage.
- Appuyez à nouveau sur la touche  (5) pour arrêter le comptage et afficher le temps. Le compteur continue en arrière-plan. Appuyez sur la touche  (5) pour poursuivre le comptage.
- Lorsque le compteur est arrêté, appuyez sur la touche  (10) pour réinitialiser le compteur.



Après avoir sélectionné cette fonction et réinitialisé le compteur, la mesure doit être lancée dans les 5 secondes. Dans le cas contraire, l'appareil revient en mode de veille.

13.15 Activation/désactivation du Roger Beep

Lorsque vous avez relâché la touche PTT ⑫, l'appareil envoie un Roger Beep pour confirmer que vous avez cessé de parler.



- Éteignez le talkie-walkie (appuyez sur le bouton ⑨)
- Appuyez sur la touche ▲ ⑤ et maintenez-la enfoncée lorsque vous allumez le talkie-walkie en appuyant sur la touche ⑨.
- La fonction Roger Beep est alors activée ou désactivée.
- Si l'icône Roger Beep apparaît à l'écran, cela signifie que cette fonction est activée.

13.16 Verrouillage du clavier



- Appuyez huit fois sur la touche ⇨ ⑨.
- Utilisez la touche ▲ ⑤ ou ▼ ⑩ pour sélectionner Y.
- Appuyez sur la touche PTT ⑫ pour confirmer votre sélection et revenir en mode de veille.
- Appuyez sur la touche ⇨ ⑨ pendant quatre secondes afin de désactiver le verrouillage du clavier.



Le verrouillage des touches n'est pas valide pour la fonction de surveillance, les touches ⑨, ⑪ et PTT ⑫.

13.17 Écran rétroéclairé

Pour activer le rétroéclairage sur l'écran LCD, appuyez sur n'importe quelle touche, sauf la touche PTT ⑫ ou ⑪.

L'écran rétroéclairé s'allume pendant 5 secondes.

14 Connexion de l'écouteur

Le Twintalker 5010 peut être utilisé avec un écouteur en option.

Le connecteur se trouve sous le capot protecteur en caoutchouc situé sur la partie supérieure de l'appareil.

Pour attacher l'écouteur, retirez le rabat en caoutchouc pour exposer le connecteur. Insérez la fiche de l'écouteur dans le connecteur (prise 2,5 mm) ①.

La petite touche de l'écouteur a la même fonction que la touche PTT ⑫ de l'appareil.

Lorsque vous utilisez la touche PTT  de l'écouteur, vous devez également utiliser le micro du fil de l'écouteur.



Ne branchez pas les écouteurs d'un autre modèle. Vous risqueriez d'endommager l'appareil.

15 Caractéristiques techniques

Canaux	8
Sous-code	CTCSS 38
Fréquence	446,00625 MHz - 446,09375 MHz
Portée	Jusqu'à 10 km (en terrain dégagé)
Piles	3 piles alcalines AAA ou NiMH rechargeables
Puissance d'émission	ERP < 500 mW
Type de modulation	FM - F3E
Espacement des canaux	12,5 kHz
Adaptateur pour chargeur double	Entrée : 230 V CA / 50 Hz - Sortie : 9 V CA / 200 mA

Channel Frequency Chart:		CTCSS Code Chart							
Channel	Frequency (MHz)	Code	Frequency (Hz)	Code	Freq. (Hz)	Code	Freq. (Hz)	Code	Freq. (Hz)
1	446,00625	0	Disabled	10	94,8	20	131,8	30	196,2
2	446,01875	1	67,0	11	97,4	21	136,5	31	192,8
3	446,03125	2	71,9	12	100,0	22	141,3	32	203,5
4	446,04375	3	74,4	13	103,5	23	146,2	33	210,7
5	446,05625	4	77,0	14	107,2	24	151,4	34	218,1
6	446,06875	5	79,7	15	110,9	25	156,7	35	225,7
7	446,08125	6	82,5	16	114,8	26	162,2	36	233,6
8	446,09375	7	85,4	17	118,8	27	167,9	37	241,8
		8	88,5	18	123,0	28	173,8	38	250,3
		9	91,5	19	127,3	29	179,9		

FRANÇAIS

1 Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für das Twintalker 5010 entschieden haben. Es ist ein Sprechfunkgerät für große Entfernungen mit einer Reichweite bis zu 10 km. Es verursacht keine laufenden Betriebskosten außer den geringfügigen Kosten für das Aufladen der Akkus.

Der Twintalker verwendet 8 Kanäle.

2 Verwendungszweck

Das Gerät kann für Freizeitwecke verwendet werden, zum Beispiel: Um bei einem Ausflug in einer Gruppe mit 2 oder mehreren Fahrzeugen, Radfahrern oder Skiläufern untereinander Verbindung zu halten. Es kann auch eingesetzt werden, um mit Ihren Kindern in Kontakt zu bleiben, wenn sie draußen spielen usw.

3 CE-Kennzeichnung

Das CE-Zeichen auf dem Gerät, der Verpackung und in der Bedienungsanleitung gibt an, dass das Gerät allen wesentlichen Anforderungen der R&TTE-Richtlinie 1995/5/EG entspricht.

4 Sicherheitshinweise

4.1 Allgemeines

Bitte lesen Sie die folgenden Informationen für den sicheren und ordnungsgemäßen Gebrauch aufmerksam durch. Machen Sie sich mit allen Funktionen des Geräts vertraut. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur späteren Verwendung sicher auf.

4.2 Verbrennungsgefahr

- Berühren Sie die Antenne nicht, wenn der Antennenschutz beschädigt ist. Eine Berührung der Antenne mit der Haut kann bei einer Übertragung zu einer geringfügigen Verbrennung führen.
- Batterien können Sachschäden, wie z. B. Verbrennungen verursachen, wenn leitende Materialien, z. B. Schmuck, Schlüssel oder Ketten mit freiliegenden Polen in Berührung kommen. Derartige Materialien können unter Umständen einen elektrischen Stromkreis schließen (Kurzschluss) und dadurch entsprechend heiß werden. Seien Sie achtsam im Umgang mit Akkus und Batterien, insbesondere wenn Sie diese in einer Tasche, einem Geldbeutel oder einem anderen Behälter mit metallenen Objekten aufbewahren.

4.3 Verletzungsgefahr

- Legen Sie Ihr Gerät nicht in den Bereich über einem Airbag oder in den Airbagauslösebereich. Airbags blasen sich mit großer Wucht auf. Wenn sich das Funkgerät im Airbagauslösebereich befindet und der Airbag auslöst, kann es sein, dass das Funkgerät mit großer Wucht durch das Auto geschleudert wird und dabei Insassen des Fahrzeugs verletzt.

- Halten Sie mit dem Sprechfunkgerät einen Abstand von mindestens 15 cm zu einem Herzschrittmacher ein.
- Schalten Sie Ihr Sprechfunkgerät sofort aus, sobald eine Interferenz mit medizinischen Geräten auftritt.

4.4 Explosionsgefahr

- Tauschen Sie die Batterien/Akkus niemals in potenziell explosionsgefährdeten Bereichen aus. Während des Einsetzens oder Entfernens der Batterien/Akkus kann es zu einem Funkenschlag kommen, der eine Explosion auslöst.
- Schalten Sie Ihr Sprechfunkgerät aus, wenn Sie sich in einem explosionsgefährdeten Bereich befinden. Ein Funkenschlag in solchen Bereichen kann eine Explosion oder einen Brand verursachen, was zu Verletzungen und sogar zum Tod führen kann.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals ins Feuer, da sie explodieren könnten.



Explosionsgefährdete Bereiche sind oft, aber nicht immer eindeutig ausgewiesen. Dazu zählen Tankbereiche, wie z. B. unter Deck auf Schiffen, Kraftstoff- oder Chemikalienüberführungen oder Aufbewahrungsbereiche; Bereiche, in denen die Luft Chemikalien oder Teilchen enthält, wie z. B. Getreide, Staub oder Metallpulver; alle anderen Bereiche, in denen Sie normalerweise angewiesen werden, Ihren Kraftfahrzeugmotor abzuschalten.

4.5 Vergiftungsgefahr

- Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von kleinen Kindern.

4.6 Vorschriften

- In einigen Ländern ist es verboten, Ihr Sprechfunkgerät während des Steuerns eines Fahrzeugs zu benutzen. Halten Sie Ihr Fahrzeug in diesen Fällen neben der Straße an, bevor Sie das Sprechfunkgerät benutzen.
- Schalten Sie Ihr Sprechfunkgerät aus, wenn Sie sich an Bord eines Flugzeugs befinden und entsprechende Anweisungen erhalten. Die Benutzung des Geräts muss entsprechend den Bestimmungen der Fluglinie und den Anweisungen der Besatzung erfolgen.
- Schalten Sie Ihr Gerät überall dort aus, wo Aushänge es von Ihnen verlangen. Krankenhäuser und Gesundheitseinrichtungen verwenden möglicherweise Geräte, die empfindlich auf externe Radiofrequenzen reagieren.
- Das Ersetzen oder Verändern der Antenne kann die Gerätespezifizierung verändern und die CE-Bestimmungen verletzen. Nicht genehmigte Antennen können außerdem das Funkgerät beschädigen.